



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/476
5 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND
SPANISH

Коста-Рика, Словения, Швеция и Япония: проект резолюции

Совет Безопасности,

вновь подтверждая заявления, сделанные его Председателем 14 мая 1998 года (S/PRST/1998/12) и 29 мая 1998 года (S/PRST/1998/17),

вновь подтверждая заявление своего Председателя от 31 января 1992 года (S/23500), в котором говорилось, что распространение всех видов оружия массового уничтожения представляет собой угрозу для международного мира и безопасности,

будучи глубоко озабочен вызовом, который представляют собой ядерные испытания, проведенные Индией, а затем Пакистаном, для международных усилий, нацеленных на укрепление глобального режима нераспространения ядерного оружия, и будучи глубоко озабочен также опасностью для мира и стабильности в регионе,

будучи глубоко озабочен опасностью гонки ядерных вооружений в Южной Азии и будучи преисполнен твердой решимости предотвратить такую гонку,

вновь подтверждая исключительно важное значение Договора о нераспространении ядерного оружия и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний для глобальных усилий, нацеленных на достижение ядерного нераспространения и ядерного разоружения,

ссылаясь на принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения, принятые Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, и успешные итоги этой Конференции,

подтверждая необходимость продолжения решительного продвижения на пути к полной реализации и эффективному осуществлению всех положений Договора о нераспространении ядерного оружия и приветствуя решимость пяти ядерных держав выполнить свои обязательства, касающиеся ядерного разоружения в соответствии со статьей VI этого Договора,

98-15868.R 060698 060698

/ . . .

помня о своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

1. осуждает ядерные испытания, проведенные Индией 11 и 13 мая 1998 года и Пакистаном 28 и 30 мая 1998 года;

2. одобряет Совместное коммюнике, опубликованное министрами иностранных дел Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции на их встрече в Женеве 4 июня 1998 года
(S/1998/473);

3. требует, чтобы Индия и Пакистан воздерживались от дальнейших ядерных испытаний, и в этом контексте призывает все государства не проводить никаких испытательных взрывов ядерного оружия и никаких других ядерных взрывов в соответствии с положениями Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

4. настоятельно призывает Индию и Пакистан проявлять максимальную сдержанность и избегать угрожающих военных передвижений, нарушений границы или других провокаций, с тем чтобы предотвратить ухудшение положения;

5. настоятельно призывает Индию и Пакистан возобновить диалог между собой для обсуждения всех нерешенных вопросов, особенно всех вопросов, касающихся мира и безопасности, с тем чтобы устранить напряженность в отношениях между ними, и рекомендует им отыскать взаимоприемлемые решения, которые устраняют коренные причины этой напряженности, включая Кашмир;

6. приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы побудить Индию и Пакистан вступить в диалог;

7. призывает Индию и Пакистан немедленно прекратить осуществление своих программ разработки ядерного оружия, воздерживаться от разработки или размещения ядерного оружия, прекратить разработку баллистических ракет, способных доставлять ядерное оружие, и любое дальнейшее производство расщепляющегося материала для ядерного оружия, подтвердить свою политику не экспортствовать оборудование, материалы или технологию, которые могли бы способствовать разработке оружия массового уничтожения или ракет, способных доставлять его, и принять соответствующие обязательства в этом отношении;

8. призывает все государства не допускать экспорта оборудования, материалов и технологий, которые каким-либо образом могли бы способствовать осуществлению в Индии или Пакистане программ в области ядерного оружия или баллистических ракет, способных доставлять такое оружие, и приветствует политику государств, принятую и провозглашенную в этом отношении;

9. выражает свою глубокую озабоченность по поводу негативных последствий проведенных Индией и Пакистаном ядерных испытаний для мира и стабильности в Южной Азии и за ее пределами;

10. вновь подтверждает свою полную приверженность Договору о нераспространении ядерного оружия и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и их исключительно важное значение в качестве краеугольного камня международного режима нераспространения ядерного оружия и в качестве важнейшей основы для достижения ядерного разоружения;

11. выражает свою твердую убежденность в том, что международный режим нераспространения ядерного оружия следует сохранять и укреплять, и напоминает, что в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия Индия или Пакистан не могут иметь статуса обладающего ядерным оружием государства;

12. признает, что проведенные Индией и Пакистаном испытания представляют собой серьезную угрозу для глобальных усилий, нацеленных на достижение ядерного нераспространения и разоружения;

13. настоятельно призывает Индию и Пакистан и все другие государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно и безоговорочно присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

14. настоятельно призывает Индию и Пакистан принять участие, действуя в позитивном духе и на основе согласованного мандата, в проведении на Конференции по разоружению в Женеве переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в целях скорейшего достижения соглашения;

15. просит Генерального секретаря в срочном порядке доложить Совету о шагах, предпринятых Индией и Пакистаном в целях осуществления настоящей резолюции;

16. выражает свою готовность рассмотреть в дальнейшем, как лучше обеспечить осуществление настоящей резолюции;

17. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
